ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/990 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουνίου 2017

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Bayerisches Bier (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γερμανίας για την έγκριση τροποποιήσεων των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) «Bayerisches Bier», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1347/2001 του Συμβουλίου ([2]).

(2) Δεδομένου ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν ήταν ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]) όπως απαιτείται από το άρθρο 50 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(3) Στις 22 Φεβρουαρίου 2016, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση ένστασης από τις Κάτω Χώρες. Η σχετική αιτιολογημένη δήλωση ένστασης ελήφθη από την Επιτροπή στις 19 Απριλίου 2016.

(4) Θεωρώντας την ένσταση αυτή παραδεκτή, με επιστολή της 6ης Ιουνίου 2016, η Επιτροπή κάλεσε τη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών, ώστε να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.

(5) Η προθεσμία για τη διαβούλευση παρατάθηκε για τρεις επιπλέον μήνες.

(6) Επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ των μερών. Η Γερμανία κοινοποίησε τα αποτελέσματα της συμφωνίας στην Επιτροπή με επιστολή με ημερομηνία 4 Ιανουαρίου 2017.

(7) Οι Κάτω Χώρες είχαν προβάλει την ένσταση ότι η τελευταία παράγραφος του τμήματος 5 του ενοποιημένου ενιαίου εγγράφου, όπως είχε δημοσιευθεί, η οποία ανέφερε ότι «Τα συμπεράσματα των θεσμικών οργάνων της ΕΕ στο πλαίσιο της απλοποιημένης διαδικασίας δήλωσης σχετικά με τον δεσμό μεταξύ του προϊόντος “Bayerisches Bier” και της φήμης του εξετάστηκαν και επιβεβαιώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο στην υπόθεση C-343/07», δεν πληρούσε τις απαιτήσεις για τροποποίηση βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΕ) αριθ. 664/2014 ([4]) και 668/2014 ([5]).

(8) Ο ενιστάμενος αιτιολόγησε την ένστασή του προβάλλοντας τα εξής επιχειρήματα: η αίτηση είναι ελλιπώς αιτιολογημένη ή δεν εξηγείται επαρκώς όσον αφορά την εισαγωγή της αμφισβητούμενης παραγράφου· η εν λόγω παράγραφος δεν περιλαμβάνει λεπτομερή στοιχεία που να αιτιολογούν το δεσμό με τη γεωγραφική περιοχή ενώ βρίσκεται στο τμήμα του

([1]) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.
([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1347/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής σχετικά με την καταχώρηση των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου. (ΕΕ L 182 της 5.7.2001, σ. 3.)
([3]) ΕΕ C 390 της 24.11.2015, σ. 25.
([4]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 664/2014 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό των ενωσιακών συμβόλων για τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης, τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις και τα εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα και όσον αφορά ορισμένους κανόνες σχετικά με την προέλευση, ορισμένους διαδικαστικούς κανόνες και ορισμένες πρόσθετες μεταβατικές διατάξεις (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 17).
([5]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

ενιαίου εγγράφου που αφορά τον δεσμό· η εν λόγω παράγραφος είναι εσφαλμένη και παραπλανητική δεδομένου ότι, στην υπόθεση C-343/07, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ούτε εξέτασε ούτε επιβεβαίωσε αν πληρούται η ουσιαστική απαίτηση για άμεσο δεσμό με τη γεωγραφική περιοχή· η εν λόγω παράγραφος θα ζημίωνε την Bavaria NV καθώς θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ύπαρξη των εμπορικών σημάτων «Bavaria» που ανήκουν και χρησιμοποιούνται από την Bavaria NV και τις θυγατρικές της εταιρείες.

(9) Η Γερμανία συμφώνησε με την απαλοιφή της αμφισβητούμενης παραγράφου.

(10) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η τροποποίηση θα πρέπει να εγκριθεί χωρίς να περιλαμβάνει την αμφισβητούμενη παράγραφο στο ενιαίο έγγραφο. Η ενοποιημένη έκδοση του ενιαίου εγγράφου θα πρέπει να δημοσιευθεί προς ενημέρωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι τροποποιήσεις των προδιαγραφών που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορούν την ονομασία «Bayerisches Bier» (ΠΓΕ). Το ενημερωμένο ενιαίο έγγραφο εμφαίνεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουνίου 2017.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«BAYERISCHES BIER»

Αριθ. ΕΕ: DE-PGI-0117-01220 – 4.4.2014

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)

1. **Ονομασία(-ες)**

«Bayerisches Bier»

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Γερμανία

3. **Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου**

3.1. *Τύπος προϊόντος*

Κλάση 2.1. Μπίρες

3.2. *Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1*

Schankbier

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	7,0 – 9,0
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	2,5 – 3,5
Χρώμα (EBC):	5 – 20 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	10 – 30 μονάδες

με πλήρες σώμα, απαλή, αφρώδης μπίρα με μικρότερη περιεκτικότητα σε οινόπνευμα και σε θερμίδες κατ' όγκο από την «Vollbier» (διπλή μπίρα)

Hell/Lager

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 12,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 5,5
Χρώμα (EBC):	5 – 20 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	10 – 25 μονάδες

ελαφρώς αρωματική, ελαφριά, με πλήρες σώμα, ήπια μπίρα

Pils

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 12,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 6,0
Χρώμα (EBC):	5 – 15 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	30 – 40 μονάδες

ελαφρώς αψιά μπίρα με έντονη πικρή γεύση λυκίσκου

Εξαγωγής

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	12,0 – 13,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 6,0
Χρώμα (EBC):	5 – 65 μονάδες (ανοιχτόχρωμη – βαθύχρωμη)
Πικρές ουσίες (EBC):	15 – 35 μονάδες

μπίρα με πλήρες σώμα και στρογγυλεμένη πικρή γεύση

Dunkel

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 14,0
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 6,0
Χρώμα (EBC):	40 – 65 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	15 – 35 μονάδες

μπίρα με πλήρες σώμα και άρωμα βύνης

Schwarzbier

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 13,0
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 6,0
Χρώμα (EBC):	65 – 150 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	15 – 40 μονάδες

μπίρα με άρωμα φρύξης, ελαφρύ άρωμα βύνης και πικρή γεύση λυκίσκου

Märzen/Festbier

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	13,0 – 14,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	5,0 – 6,5
Χρώμα (EBC):	7 – 40 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	12 – 45 μονάδες

μπίρα με άρωμα βύνης και ελαφρώς πικρή γεύση λυκίσκου

Bock

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	16,0 – 18,0
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	6,0 – 8,5
Χρώμα (EBC):	7 – 120 μονάδες (ανοιχτόχρωμη – βαθύχρωμη)
Πικρές ουσίες (EBC):	15 – 40 μονάδες

μπίρα με πλήρες σώμα, άρωμα βύνης και λεπτές νότες λυκίσκου

Doppelbock

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	18,0 – 21,0
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	7,0 – 9,5
Χρώμα (EBC):	10 – 150 μονάδες (ανοιχτόχρωμη – βαθύχρωμη)
Πικρές ουσίες (EBC):	15 – 35 μονάδες

μπίρα με σαφώς πλήρη γεύση, άρωμα βύνης με ελαφριά νότα καραμέλας

Weizenschankbier

αφροζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	7,0 – 9,0
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	2,5 – 3,5
Χρώμα (EBC):	7 – 30 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	5 – 20 μονάδες

αφρώδης μπίρα με άρωμα μαγιάς

Weizenbier

αφροζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 13,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 5,5
Χρώμα (EBC):	5 – 65 μονάδες (ανοιχτόχρωμη – βαθύχρωμη)
Πικρές ουσίες (EBC):	10 – 30 μονάδες

φρουτώδης μπίρα με άρωμα σίτου και ελαφρύ άρωμα βύνης

Kristallweizen

αφροζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 13,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 5,5
Χρώμα (EBC):	5 – 18 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	5 – 20 μονάδες

ανθρακούχα μπίρα με άρωμα μαγιάς

Rauchbier

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 14,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 6,0
Χρώμα (EBC):	30 – 60 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	20 – 30 μονάδες

μπίρα με πλήρες σώμα και γεύση καπνού

Kellerbier/Zwickelbier

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 13,5
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 6,0
Χρώμα (EBC):	5 – 60 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	10 – 35 μονάδες

μπίρα με ελαφρώς πικρή γεύση λυκίσκου, μη διηθημένη, αντλούμενη από τον πυθμένα του βαρελιού, με χαμηλή περιεκτικότητα σε διοξείδιο του άνθρακα

Eisbier/Icebier

βυθοζύμωτη

% αρχική περιεκτικότητα σε γλεύκος:	11,0 – 13,0
% περιεκτικότητα σε αλκοόλη κατ' όγκο:	4,5 – 5,0
Χρώμα (EBC):	5 – 20 μονάδες
Πικρές ουσίες (EBC):	10 – 25 μονάδες

μπίρα πολύ ήπια και μαλακή

Για τις ως άνω τιμές ισχύουν τα περιθώρια ανοχής για τις αναλυτικές τιμές τα οποία προβλέπονται από τη νομοθεσία και αναγνωρίζονται από τις αρχές παρακολούθησης των τροφίμων στη Βαυαρία.

3.3. *Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)*

Χρησιμοποιούνται κυρίως τοπικής προέλευσης πρώτες ύλες (νερό, λυκίσκοι, βύνη) υψηλής ποιότητας προερχόμενες από τη Βαυαρία. Ο λυκίσκος και η βύνη που χρησιμοποιούνται παραδοσιακά ως πρώτες ύλες υπόκεινται σε συνεχείς ποιοτικούς ελέγχους διενεργούμενους από επιστημονικά ιδρύματα, όπως το Technische Universität München-Weihenstephan (Τεχνικό Πανεπιστήμιο Μονάχου-Weihenstephan).

3.4. *Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής*

Το σύνολο της διαδικασίας παραγωγής εκτελείται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.5. *Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία*

—

3.6. *Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία*

Στην ετικέτα κάθε μπίρας αναφέρεται ένας από τους τύπους μπίρας που περιλαμβάνεται στο σημείο 3.2 μαζί με την ονομασία «Bayerisches Bier».

4. **Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής**

Βαυαρία, υποδιαιρούμενη σε 7 διοικητικά διαμερίσματα.

5. **Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή**

Η ποιότητα και η φήμη του προϊόντος «Bayerisches Bier» μπορεί να αποδοθεί στη ζυθοποιητική παράδοση αιώνων βάσει του Βαυαρικού Νόμου του 1516 περί καθαρότητας των ζύθων. Η διαδικασία παραγωγής που πρέπει να ακολουθείται διέπεται από τις διατάξεις της νομοθεσίας που θεσπίστηκαν τον 15ο αιώνα. Με την πάροδο των αιώνων, η τεχνογνωσία των ζυθοποιών της Βαυαρίας αναπτύχθηκε σε τέτοιο βαθμό ώστε να προκύψει μεγάλος αριθμός διαφορετικών συνταγών και έτσι να δημιουργηθεί μια μοναδική στον κόσμο ποικιλία τύπων μπίρας. Η Βαυαρία είναι η πατρίδα της μπίρας σίτου «Weizenbier» και φιλοξενεί το μεγαλύτερο στον κόσμο ζυθοποιείο παραγωγής μπίρας σίτου. Στο Weihenstephan εδρεύει ένας από τους πλέον φημισμένους οργανισμούς στον τομέα της ζυθοποιίας. Λόγω της μακρόχρονης ζυθοποιητικής παράδοσης, της μεγάλης ποικιλίας τύπων μπίρας που έχει προκύψει και της χρήση πρώτων υλών υψηλής ποιότητας προερχόμενων κυρίως από τη Βαυαρία, οι καταναλωτές εκτιμούν ιδιαιτέρως το προϊόν «Bayerisches Bier».

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40790